

Instructions (English)

Nomenclature	BACK
FRONT	15 Green Indicator (Camera Ready Indicator)
1 Self-timer/Red-eye Reduction Lamp	16 Viewfinder
2 Shutter Button	17 Film Check Window
3 Self-timer Button	18 Strap Mount
4 Flash Mode Button	19 Battery Cover
5 Mid-Roll Rewind Button	20 Tripod Socket
6 LCD Panel	LCD PANEL
7 Viewfinder Window	1 Flash OFF Indicator
8 Auto Focus Sensor	2 Flash ON Indicator
9 Light-Metering Sensor	3 Self-timer Indicator
10 Flash	4 Battery Level Indicator
11 Back Cover Release Lever	5 Frame Counter
12 Lens Cover Switch (Main Switch)	6 Film Indicator
13 Lens	
14 Auto Focus Emitter	


Thank you for purchasing this Canon product.

Please read these instructions carefully for a thorough understanding of how the camera operates.

1 Loading the Batteries

This camera uses two AA-size alkaline batteries.

- Align the + and – terminals correctly.
- Do not use nickel-cadmium or lithium batteries.

When  blinks on the LCD panel when you switch the camera on, replace batteries with new ones.

2 Loading the Film

Use DX-coded ISO 100 or 400 film. The camera automatically detects the film speed and selects the correct setting.

- Position the film correctly between the film guides.
- Make sure that there is no slack in the film when you pull it out.
- If "1" is not displayed in the frame counter, reload the film.

3 Shutter Button Action

The shutter button has a two-step action. The first step sets the focus and exposure, while the second step releases the shutter.

4 Taking Pictures

Stand at least 0.9 m (3 ft.) from the subject to be taken.



- Place the center of viewfinder over the subject.
- Press the shutter button halfway and check that the green indicator lights up.
- While pressing the shutter button, compose your picture.
- Press the shutter button fully.

At the end of the roll, the camera rewinds the film automatically and the film indicator blinks on the LCD panel.


- When you hold the camera, take care to keep your fingers, your hair and the strap away from the lens, auto focus sensor, auto focus emitter, light-metering sensor and flash.
- When you are taking pictures through glass, shoot at an angle of 20° or more to the glass.

5 Selecting Flash Mode

Press the flash mode button to select the desired one among the followings:

- Auto Flash (No icon):
In low light conditions, the flash fires automatically.
↓
 Flash ON (Fires for all shots):
The flash fires regardless of the light conditions when the picture is taken.
↓
 Flash OFF (Never fires):
The flash does not fire regardless of how dark conditions are when the picture is taken.
- This camera is equipped with "Red-eye Reduction Function", which minimizes the "red-eye" effect occurring frequently with flash photography in low light conditions.

6 Using Self-timer

- Press the  self-timer button.
- When you press the shutter button fully, the picture will be taken 10 seconds later. During the first 8 seconds, the self-timer lamp blinks. During the last 2 seconds, the self-timer lamp lights up.
- To cancel the self-timer, turn the camera off.
- Set the camera on a steady surface or use a tripod.

7 DATE/TIME Imprint Operation (DATE MODEL ONLY)

Imprinting Date/Time
This camera can imprint the date and time of shooting in the bottom right corner of each shot. You should first set the correct date and time on the camera.

- The date is maintained by the camera's power source.
- The camera contains a built-in calendar valid up to the year 2049.

Press the MODE button (2) to select the desired mode.

→ <Year/Month/Day> → <Day/Hour/Minute> → (No data imprinted)
← <Day/Month/Year> ← <Month/Day/Year> ←

Setting Date/Time
Press the SEL button (3) until the data you want to set blinks in the date display panel, and then press the SET button (4) to set the data.

- The data in the date display panel (1) will change by keeping the SET button depressed.

8 Specifications

Type: Fully-automatic 35 mm auto focus camera
Image Size: 24 × 36 mm
Lens: 26 mm f/6
Focal Distance: 0.9 m (3 ft.) to infinity
Film Advance: Automatic with mid-roll rewind possible
Film Speeds: DX-coded film automatically set to ISO 100 or 400
Flash Distance Range:
ISO 100: 0.9 – 1.9 m (3 – 6.2 ft.)
ISO 400: 0.9 – 3.9 m (3 – 12.8 ft.)
Flash Recycling Time: Approx. 6 sec.
Power Source: Two AA-size alkaline batteries, Ni-Cd or lithium AA-size batteries cannot be used.
Dimensions (W × H × D):
Non-DATE MODEL: 109 × 64.3 × 37.2 mm (4.3 × 2.5 × 1.5 in.)
DATE MODEL: 109 × 64.3 × 41.7 mm (4.3 × 2.5 × 1.6 in.)
Weight (excluding batteries):
Non-DATE MODEL: 155 g (5.5 oz)
DATE MODEL: 160 g (5.6 oz)

- All the specifications above are based on Canon's testing and measuring standards.
- Specifications and physical appearance are subject to change without notice.

<p>This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p> <p>Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the instructions. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.</p> <p>This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:</p> <ul style="list-style-type: none">Reorient or relocate the receiving antenna.Increase the separation between the equipment and receiver.Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. <p>This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus", ICES-003 of the Industry Canada.</p>
--

Mode d'emploi (Français)

Nomenclature	ARRIERE
AVANT	15 Témoin vert (Témoin Prêt à photographier)
1 Témoin de retardateur/d'atténuateur d'yeux rouges	16 Viseur
2 Déclencheur	17 Fenêtre de vérification de film
3 Touche de retardateur	18 Monture de dragonne
4 Touche de mode flash	19 Couvercle du compartiment des piles
5 Touche de rembobinage à mi-course	20 Fixation de pied
6 Panneau LCD	PANNEAU LCD
7 Fenêtre de viseur	1 Indicateur de flash débrayé
8 Capteur d'Autofocus	2 Indicateur de flash activé
9 Capteur de posemètre	3 Indicateur de retardateur
10 Flash	4 Indicateur de niveau des piles
11 Levier d'ouverture du couvercle arrière	5 Compteur de vues
12 Interrupteur de bouchon d'objectif (Interrupteur principal)	6 Indicateur de cartouche de film
13 Objectif	
14 Emetteur d'Autofocus	


Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Canon.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de bien comprendre le fonctionnement de l'appareil.

1 Installation des piles

Cet appareil utilise deux piles alcalines de format AA.

- Orientez les polarités + et – correctement.
- N'utilisez jamais de piles au nickel-cadmium ou au lithium.

Si  clignote sur le panneau LCD quand vous mettez l'appareil sous tension, remplacez les piles par des neuves.

2 Chargement du film

Utilisez des films codés DX ISO 100 ou 400. L'appareil détecte automatiquement la sensibilité du film et sélectionne le réglage approprié.

- Installez le film correctement entre les guides de film.
- Assurez-vous que le film est bien tendu quand vous le tirez.
- Si "1" n'apparaît pas dans le compteur de vues, recommencez la procédure de chargement du film.

3 Déclencheur

Le déclencheur procède en deux temps. Premièrement, il règle la mise au point et l'exposition, deuxièmement l'obturateur est libéré.

4 Prise de vue

Placez-vous à au moins 0,9 m du sujet que vous désirez photographier.



- Centrez le collimateur du viseur sur le sujet.
- Enclenchez légèrement et vérifiez que le témoin vert est allumé.
- Tout en continuant d'appuyer légèrement sur le déclencheur, cadrez votre photo.
- Appuyez complètement sur le déclencheur.

Le film se rembobine automatiquement lorsqu'il est à la fin, et l'indicateur de cartouche de film clignote sur le panneau LCD.


- Quand vous tenez l'appareil photo, faites attention à ce que ni vos doigts, ni vos cheveux ni la dragonne n'obstruent l'objectif, le capteur d'Autofocus, l'émetteur d'Autofocus, le capteur de posemètre et le flash.
- Quand vous prenez des photos à travers une vitre, photographiez à un angle de 20° ou plus par rapport au verre.

5 Sélection du mode flash

Appuyez sur la touche de mode flash pour sélectionner un mode parmi les options suivantes:

- Flash-auto (Sans symbole):
En conditions d'éclairage insuffisantes, le flash s'enclenche automatiquement.
↓
 Flash activé (flash forcé):
Le flash s'enclenche quelles que soient les conditions d'éclairage dans lesquelles la photographie est prise.
↓
 Flash débrayé (flash supprimé):
Le flash ne s'enclenche pas, même si les conditions d'éclairage sont insuffisantes.
- Cet appareil photo est équipé d'une "Fonction d'atténuation d'yeux rouges" qui atténue l'effet d'yeux rouges apparaissant fréquemment lors de la photographie au flash dans des conditions de faible éclairage.

6 Utilisation du retardateur

- Appuyez sur la touche de retardateur .
- Lorsque vous appuyez entièrement sur le déclencheur, la photo est prise 10 secondes plus tard. Pendant les premières 8 secondes, le témoin de retardateur clignote. Durant les 2 dernières secondes, le témoin du retardateur s'allume.
- Pour annuler le retardateur, mettez l'appareil hors tension.
- Placez l'appareil photo sur une surface stable ou utilisez un trépied.

7 Impression de la date et de l'heure (MODELE AVEC DATE UNIQUEMENT)

Impression de la date et de l'heure
Cet appareil photo peut imprimer la date et l'heure de la prise de vues en bas à droite de chaque photo. Réglez tout d'abord la date et l'heure sur l'appareil photo.

- La date est conservée par la source d'alimentation de l'appareil photo.
- L'appareil photo contient un calendrier intégré valide jusqu'en l'an 2049.

Appuyez sur la touche MODE (2) pour sélectionner le mode désiré.

→ <Année/Mois/Jour> → <Jour/Heure/Minute> → (Sans impression de date)
← <Jour/Mois/Année> ← <Mois/Jour/Année> ←

Réglage de la date et de l'heure

Appuyez sur la touche SEL (3) jusqu'à ce que les données que vous désirez régler clignotent sur le panneau d'affichage de la date, et appuyez ensuite sur la touche SET (4) pour régler les données.

- Les données sur le panneau d'affichage de la date (1) sont modifiées lorsque vous maintenez la touche SET enfoncée.

8 Fiche technique

Type: Appareil photo autofocus entièrement automatique 35 mm
Format de l'image: 24 × 36 mm
Objectif: 26 mm, f/6
Distance focale: 0,9 m à l'infini
Avance du film: Automatique avec possibilité de rembobinage à mi-course
Sensibilité du film: Films codés DX réglés automatiquement sur ISO 100 ou ISO 400
Plage de distance du flash:
ISO 100: 0,9 – 1,9 m
ISO 400: 0,9 – 3,9 m
Durée de rechargement du flash: Environ 6 secondes
Source d'alimentation: Deux piles alcalines format AA, impossibilité d'utiliser des piles Ni-Cd ou au lithium
Dimensions (L × H × P):
Modèles sans date: 109 × 64,3 × 37,2 mm
Modèles avec date: 109 × 64,3 × 41,7 mm
Poids (sans les piles):
Modèles sans date: 155 g
Modèles avec date: 160 g

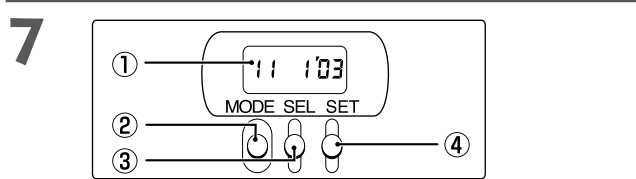
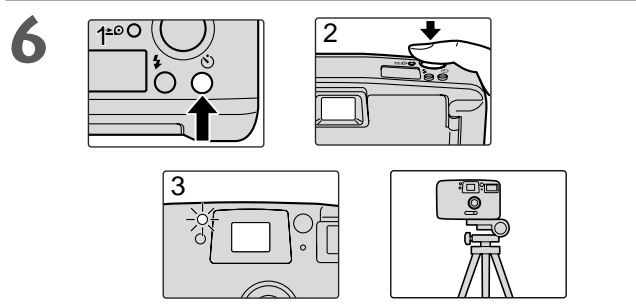
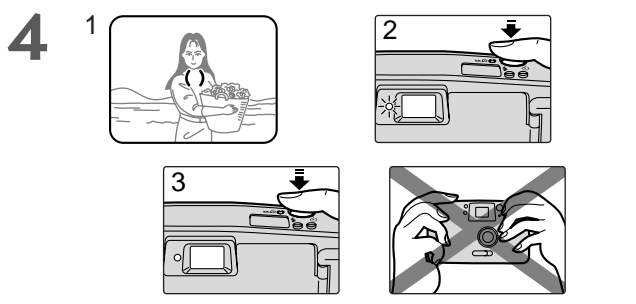
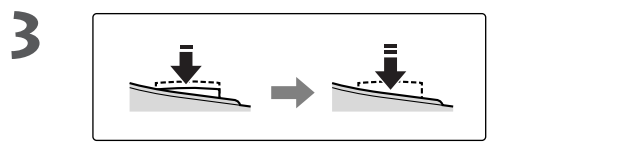
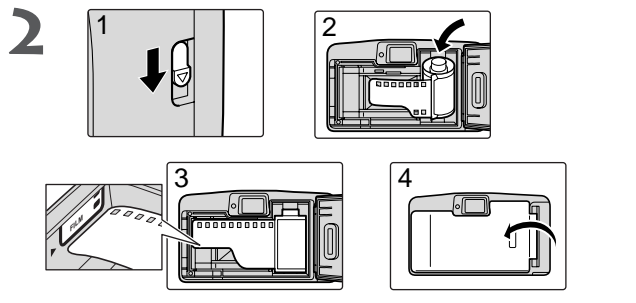
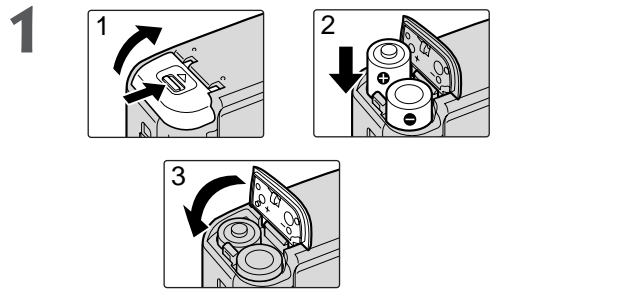
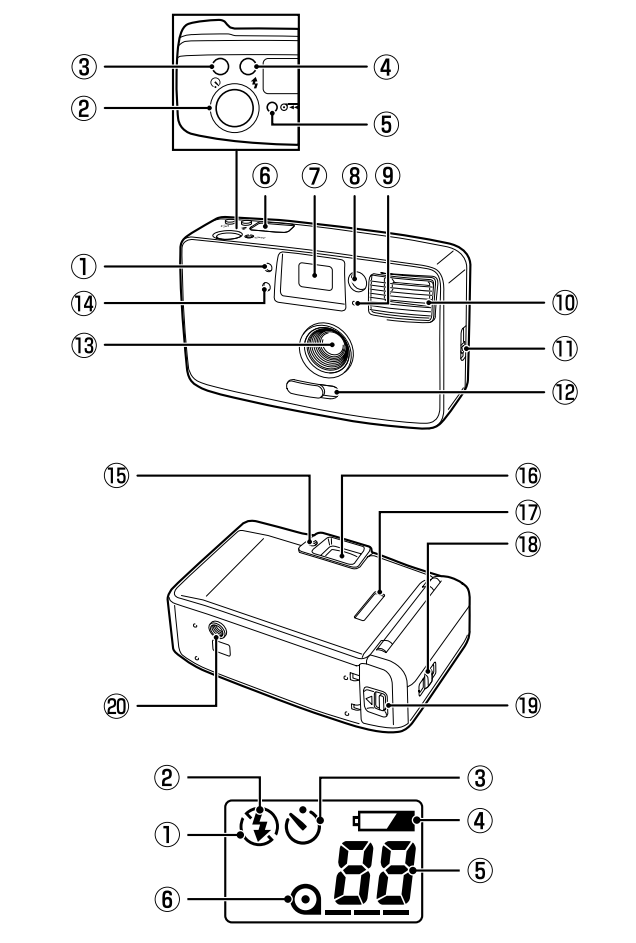
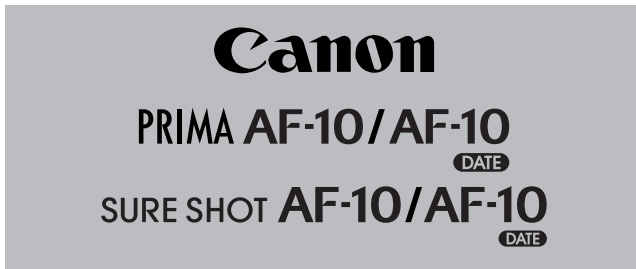
- Toutes les données sont basées sur les normes de mise à l'essai Canon.
- Sujet à changement sans préavis.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques", NMB-003 édictée par l'Industrie Canada.

CT1-7802-000

© CANON INC. 2003

PRINTED IN CHINA
IMPRIMÉ EN CHINE
IMPRESO EN CHINA



Canon

CANON INC.
30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku,
Tokyo 146-8501, Japan
U.S.A.
CANON U.S.A. INC.
For all inquiries concerning this camera,
call toll free in the U.S.
1-800-OK-CANON or write to:
Customer Relations, Canon U.S.A., Inc.
One Canon Plaza, Lake Success, N.Y.
11042-1198

CANADA
CANON CANADA INC. HEADQUARTERS
6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario
L5T 1P7, Canada
CANON CANADA INC. MONTREAL BRANCH
5990, Côte-de-Liesse, Montréal Québec
H4T 1V7, Canada
CANON CANADA INC. CALGARY OFFICE
2828, 16th Street, N.E. Calgary, Alberta
T2E 7K7, Canada
EUROPE, AFRICA & MIDDLE EAST
CANON EUROPA N.V.
Bovenkerkerweg 59-61, P.O. Box 2262,
1180 EG Amstelveen, The Netherlands
CANON COMMUNICATION & IMAGE FRANCE S.A.
102, Avenue du Général de Gaulle 92257
La Garenne-Colombes Cedex, France
CANON UK LTD.
Woodhatch Reigate Surrey RH2 8BF,
United Kingdom
CANON DEUTSCHLAND GmbH
Europark Fichtenhain A10, 47807
Krefeld, Germany
CANON ITALIA S.p.A.
Via Milano 8, San Donato M.SE., Milano,
Italy

CANON Schweiz AG
Geschäftsbereich Wiederverkauf,
Industriestrasse 12, CH-8305 Dietlikon,
Switzerland
CANON G. m. b. H.
Oberlaaerstrasse 233, 4th floor, 1100
Wien, Austria
CANON España, S. A.
C/Joaquín Costa, 41, 28002 Madrid, Spain
SEQUE Soc. Nac. de Equip., Lda.,
Praça da Alegria, 58, 2°, 1269-149
Lisboa, Portugal
CENTRAL & SOUTH AMERICA
CANON LATIN AMERICA, INC. DEPTO DE VENTAS
703 Waterford Way Suite 400 Miami, FL
33126 U.S.A.
CANON LATIN AMERICA, INC. CENTRO DE SERVICIO Y REPARACION
Apartado 2019, Zona Libre de Colón,
República de Panamá

ASIA
CANON HONGKONG CO., LTD.
9/F, The Hong Kong Club Building,
3A Chater Road, Central, Hong Kong
CANON SINGAPORE PTE. LTD.
79 Anson Road #09-01/06 Singapore 079906
OCEANIA
CANON AUSTRALIA PTY. LTD.
1 Thomas Holt Drive, North Ryde, N.S.W.
2113, Australia
CANON NEW ZEALAND LTD.
Akoranga Business Park, Akoranga
Drive, Northcote, Auckland, New Zealand
JAPAN
CANON SALES CO., INC.
16-6 Kohnan, 2-chome, Minato-ku, Tokyo
108-8011, Japan

Anweisungen (Deutsch)

Teilebezeichnungen	RÜCKSEITE
VORDERSEITE	15 Grüne Anzeigelampe (Kamera-Bereitschaftslampe)
1 Selbstauslöserlampe/Lampe für Rote-Augen-Reduzierung	16 Sucher
2 Auslöser	17 Filmsichtfenster
3 Selbstauslöser-Taste	18 Öse für Trageschlaufe
4 Blitzbetriebsart-Taste	19 Batteriefachdeckel
5 Rückspultaste	20 Stativgewinde
6 Display	DISPLAY
7 Sucherfenster	1 Blitz AUS-Anzeige
8 Autofokus-Sensor	2 Blitz EIN-Anzeige
9 Lichtmesszelle	3 Selbstauslöser
10 Blitz	4 Batterieladestand-Anzeige
11 Kamerarückwand-Freigabehebel	5 Bildzählwerk
12 Objektivabdeckungs-Schalter (Hauptschalter)	6 Filmanzeige
13 Objektiv	
14 Autofokus-Emitter	


Zunächst einmal vielen Dank für den Kauf dieses Canon-Produkts.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch, um sich mit den Funktionen der Kamera vertraut zu machen.

1 Einlegen der Batterien

Diese Kamera wird von zwei AA-Batterien mit Strom versorgt.

- Richten Sie die Batteriepole + und – korrekt aus.
- Verwenden Sie keine Nickel-Kadmium- oder Lithiumakkus.

Wenn beim Einschalten der Kamera  auf dem Display blinkt, müssen die Batterien durch neue ersetzt werden.

2 Einlegen des Films

Verwenden Sie DX-Film (ISO 100 oder 400). Die Kamera erkennt die Filmpflichtigkeit automatisch und stellt sich entsprechend ein.

- Legen Sie den Film korrekt zwischen den Filmführungen ein.
- Der Film muss straff anliegen und darf nicht zu weit herausgezogen werden.
- Wenn "1" nicht im Bildzählwerk angezeigt wird, muss der Film noch einmal eingelegt werden.

3 Auslöserfunktionen

Der Auslöser weist zwei Stufen auf. Die erste Stufe aktiviert die Belichtungs- und Scharfeinstellung, die zweite löst den Verschluss aus.

4 Fotografieren

Gehen Sie nicht näher als 0,9 m an das Motiv heran.



- Richten Sie das Zentrum des Suchers auf den Aufnahmegegenstand.
- Drücken Sie den Auslöser halb an, und vergewissern Sie sich, daß die grüne Anzeigelampe leuchtet.
- Wählen Sie nun bei weiterhin angedrücktem Auslöser den gewünschten Bildausschnitt.
- Drücken Sie den Auslöser schließlich ganz durch.

Wenn das Ende der Filmrolle erreicht ist, wird der Film automatisch zurückgespult, wonach die Filmzanzeige auf dem Display blinkt.

- Halten Sie die Kamera beim Fotografieren so, dass Objektiv, Autofokus-Sensor, Autofokus-Emitter, Lichtmesszelle und Blitz nicht von Fingern, Haaren oder dem Riemen verdeckt werden.
- Fotografieren Sie bei Aufnahmen durch eine Fensterscheibe in einem Winkel von mindestens 20° zur Scheibe.


5 Auswählen der Blitzbetriebsart

Drücken Sie die Blitzbetriebsart-Taste, um eine der folgenden Betriebsarten auszuwählen:

- Blitzautomatik (kein Symbol):
Der Blitz wird bei schwachem Umlicht automatisch ausgelöst.
↓
 Blitz EIN (Blitz bei jeder Aufnahme):
Der Blitz wird unabhängig von den Lichtverhältnissen bei jeder Aufnahme ausgelöst.
↓
 Blitz AUS (Blitz abgeschaltet):
Der Blitz wird auch bei schwachem Umlicht nicht ausgelöst.

- Diese Kamera ist mit einer "Rote-Augen-Reduzierungsfunktion" ausgestattet, die den "Rote-Augen-Effekt", der sich bei Blitzaufnahmen in schwachem Licht oft bemerkbar macht, wirkungsvoll minimiert.

6 Fotografieren mit Selbstauslöser

- Drücken Sie die Selbstauslöser-Taste .
- Die Aufnahme wird nach Drücken des Auslösers mit 10 Sekunden Verzögerung gemacht. Die Selbstauslöserlampe blinkt während der ersten 8 Sekunden und leuchtet dann die 2 letzten Sekunden kontinuierlich.
- Zum Abstellen des gestarteten Selbstauslösers schalten Sie die Kamera aus.
- Stellen Sie die Kamera auf eine stabile Fläche oder verwenden Sie ein Stativ.

7 DATUM/HRZEIT-Einblendfunktion (NUR DATE-MODELL)

Datum/Uhrzeit-Einblendung
Sie können mit dieser Kamera das Aufnahmedatum und die Uhrzeit der Bilder in der rechten unteren Ecke einblenden. Stellen Sie die Kamera dazu als erstes auf das aktuelle Datum und die Uhrzeit ein.

- Die Datum/Uhrzeit-Einstellung bleibt erhalten, solange die Kamera mit Strom versorgt wird.
- Der in der Kamera programmierte Kalender reicht bis zum Jahr 2049.

Wählen Sie mit der MODE-Taste (2) das gewünschte Datum/Uhrzeit-Format.

→ <Jahr/Monat/Tag> → <Tag/Stunde/Minute> → (Kein Einblendung)
← <Tag/Monat/Jahr> ← <Monat/Tag/Jahr> ←

Datum/Uhrzeit-Einblendung
Drücken Sie die SEL-Taste (3), bis das einzustellende Segment auf dem Display blinkt, und dann zur Einstellung die SET-Taste (4).

- Zum übergangslosen Weiterschalten des Datums werts im Datumsdisplay (1) können Sie die SET-Taste gedrückt halten.

8 Technische Daten

Typ: vollautomatische Autofokus-Kleinbildkamera
Bildformat: 24 × 36 mm
Objektiv: 26 mm f/6
Scharfbereich: 0,9 m bis unendlich
Filmtransport: automatisch, Rückspulung eines teilbelichteten Films möglich
Filmpflichtigkeiten: automatische Einstellung bei DX-Film ISO 100 oder 400
Blitzaufnahmebereich:
ISO 100: 0,9 – 1,9 m
ISO 400: 0,9 – 3,9 m
Blitzfolgezeit: ca. 6 Sek.
Stromversorgung: Zwei AA-Alkalibatterien; AA-Akkus (Ni-Cd- oder Lithium) können nicht verwendet werden
Abmessungen (B × H × T):
Modell ohne Datum/Uhrzeit-Einblendung: 109 × 64,3 × 37,2 mm
Modell mit Datum/Uhrzeit-Einblendung: 109 × 64,3 × 41,7 mm
Gewicht (ohne Batterien):
Modell ohne Datum/Uhrzeit-Einblendung: 155 g
Modell mit Datum/Uhrzeit-Einblendung: 160 g

- Alle Angaben gemäß Canon-Prüfverfahren.
- Änderungen vorbehalten.

Hinweise für Deutschland

<p>Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll !</p> <p>Im Interesse des Umweltschutzes sind Sie als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batterieverordnung), alte und gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können die gebrauchten Batterien an den Sammelstellen der öffentlichen Entsorgungsträger in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Die Batterien werden unentgeltlich für den Verbraucher zurückgenommen.</p>
